

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
PO Box 1408 , Room 100
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3C 2Z1
Bid Fax: (204) 983-0338

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Departmental Individual Standing Offer (DISO)

Offre à commandes individuelle du département(OCID)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of the
Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication
contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada -
Western Region
P.O. Box 1408, Room 100
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3C 2Z1

Title - Sujet Services de génie civil		
Solicitation No. - N° de l'invitation EW038-141342/A		Date 2014-08-11
Client Reference No. - N° de référence du client PWGSC		Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier PWZ-3-36199 (017)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PWZ-017-9098		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2014-07-29
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-09-10		Time Zone Fuseau horaire Central Daylight Saving Time CDT
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Bartkiewicz, Hank		Buyer Id - Id de l'acheteur pwz017
Telephone No. - N° de téléphone (204) 983-1717 ()	FAX No. - N° de FAX (204) 983-7796	
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

La modification n° 001 est émise pour la section suivante de la demande de soumissions :**Exigences de présentation et évaluation des propositions (EPEP)****EPEP 3.2.6 Projets hypothétiques**

Projet 1 : Supprimer au complet.

Projet 2 : Supprimer au complet.

Projet 3 : Supprimer au complet.

Remplacer par :

PROJET 1

Le Service correctionnel du Canada a confié à Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) un besoin d'aménagement à l'un des sites qu'il administre. Un contrat distinct d'expert-conseil en architecture (y compris le génie mécanique, électrique et structurel) sera passé en vue de la conception d'un immeuble d'une superficie de 2 000 m² pour ce site. L'expert-conseil en génie civil lourd sera responsable des travaux de génie civil lourd, de génie urbain et d'infrastructure de base, par exemple les tours ou les ouvrages de franchissement de cours d'eau de vaste envergure. Ses services pourraient également être requis pour la conception de semelles et les travaux d'ossature de petits entrepôts ou de locaux de chantier dont la superficie au sol ne dépassera pas 4 m sur 4 m.

L'aménagement du site nécessite la construction d'une nouvelle voie d'accès de 10 km jusqu'à la route provinciale la plus proche. La ville la plus près se trouve à 7 km du site. Celui-ci doit comporter 50 places de stationnement, l'approvisionnement en eau, un égout pluvial, un système de collecte des eaux usées, un aménagement paysager et d'autres services courants (électricité, gaz, etc.). Des tests effectués sur un puits à proximité montrent qu'il ne respecte pas les Recommandations pour la qualité des eaux au Canada. On estime qu'une quarantaine d'employés travailleront dans l'immeuble, qui accueillera aussi jusqu'à 10 visiteurs à la fois.

Les critères de durabilité et d'écologisme sont très importants pour le Service correctionnel du Canada. Le site choisi semble avoir été utilisé par le passé pour entreposer des bidons à carburant diesel et des transformateurs jetés au rebut.

La semelle de béton de certaines infrastructures sur place se détériore.

Le client estime à environ 3 M\$ le coût en capital du projet. Il souhaite que le site soit prêt et mis en service au plus tard le 30 novembre 2015. Aucune donnée géotechnique ni aucune autre donnée technique ne sont disponibles pour l'instant.

PROJET 2

Parcs Canada a confié à Travaux publics et Services gouvernementaux (TPSGC) un besoin de réparation d'infrastructure routière endommagée par des inondations. L'expert-conseil en génie civil lourd sera responsable de la conception des réparations routières et du remplacement des ponceaux. Il devra aussi faire des études hydrogéologiques des bassins hydrographiques situés directement en amont de cours d'eau importants traversant des ponceaux endommagés, et fournir des solutions de conception pour des bassins d'amortissement de l'eau, des bassins de réception et des infrastructures connexes servant à offrir une protection permanente aux routes au cas où des épisodes de pluie tout aussi intenses que ceux qui ont causé les inondations se produiraient de nouveau. L'expert-conseil inclura les estimations de coûts de catégorie D pour le remplacement des routes et des ponceaux ainsi que l'infrastructure de protection des bassins hydrographiques et des routes.

Il préparera des solutions de conception pour l'infrastructure de protection des bassins hydrographiques et des routes pour une intensité de pluie plus forte et moins forte (intensité de 1:100, 1:150 et 1:50). Les estimations de coûts doivent être incluses pour chaque niveau de protection.

Les travaux incluent la réparation de dommages aux routes en huit (8) emplacements ainsi que le remplacement des ponceaux ou ponts connexes. Des bassins hydrographiques importants sont relevés à quatre (4) emplacements, ce qui inclut de vastes dépôts de sédiments en amont des routes endommagées. On estime qu'il faudra remplacer un total de trois kilomètres de route, divisés en huit emplacements.

La route se trouve dans un parc national géré par Parcs Canada et par souci de rétablissement, il faudra faire preuve de diligence raisonnable pour limiter les dommages à l'environnement.

Le client estime à environ 5 M\$ le coût en capital du projet. Il exige que la route soit réparée et ouverte durant la saison de construction en cours. Aucune donnée géotechnique ni aucune autre donnée technique ne sont disponibles pour l'instant.

PROJET 3

La route 10, dans le parc national du Mont-Riding, fait 53,8 km et passe en terrain boisé accidenté. En certaines sections, son revêtement est très endommagé. L'Agence Parcs Canada a demandé à Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) d'effectuer une étude de planification afin d'évaluer l'état structurel et géométrique de la route existante, des structures de drainage connexes et des problèmes relevés, et de fournir des estimations de coûts (de catégorie C) en vue de l'actualisation de la route aux normes actuelles de l'Association des transports du Canada et du ministère de l'Infrastructure et des Transports du Manitoba. L'expert-conseil devra aussi fournir une analyse des options d'aménagement de pistes cyclables séparées ou d'élargissement de l'accotement.

Solicitation No. - N° de l'invitation

EW038-141342/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

PWGSC

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

PWZ-3-36199

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwz017

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Compte tenu des sections prioritaires de la route établies dans l'étude de planification, l'expert-conseil préparera un concept détaillé de remise en état de la chaussée dans l'optique d'une durée de vie de 25 ans et une estimation de coûts de catégorie A (par étapes sur cinq ans). Une fois le concept accepté par TPSGC et par l'Agence Parcs Canada, l'expert-conseil commencera à préparer les documents d'appel d'offres. Après la période fixée pour soumissionner, il administrera la construction de façon sécuritaire, rapide et rentable en évitant au maximum les ralentissements pour les voyageurs.